

# Das Projekt ERIKA. Hilfe für Frauen bei Gewalt.



Zeichnungen/Immagini: Sandra Sardini



© Dieser Text in Leichter Sprache ist von OKAY – Büro für Leichte Sprache:

[www.lebenshilfe.it/okay](http://www.lebenshilfe.it/okay)

Die Prüf-gruppe von OKAY hat den Text geprüft.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)

Hat dir jemand Gewalt angetan?

Hat dich zum Beispiel dein Partner geschlagen?

Oder hat dir ein anderer Mensch weh getan?



Dann gehe in die Erste Hilfe.

Und du sagst:

Ich suche ERIKA.

Warum sollst du „ERIKA“ sagen?

So weiß die Fach·person von der Ersten Hilfe:

- Du brauchst Hilfe.
- Dir geht es **nicht** gut.
- Und du hast Gewalt erlebt.



Jemand von der Ersten Hilfe bringt dich in einen anderen Raum.

In diesem Raum bist du geschützt.

In diesen Raum gehst nur du allein.

Dein Partner oder dein Vater dürfen **nicht** mitgehen.

Dann kommt eine Ärztin oder ein Arzt zu dir.

Die Ärztin oder der Arzt fragt dich:

Was ist passiert?

Du kannst der Ärztin oder dem Arzt alles erzählen.

Viele Frauen trauen sich **nicht** über Gewalt zu reden.

Frauen haben nämlich oft Angst.

Aber **niemand** darf dir Gewalt antun.

**Kein** Mensch darf dich schlagen.

Die Ärztin oder der Arzt sagt zu dir:

Es gibt Beratungsstellen.

Dort arbeiten Fachpersonen.

Diese Fachpersonen können Frauen bei Gewalt helfen.

Auch die Polizei kann dir helfen.

**Du hast ein Recht auf ein Leben ohne Gewalt!**



Warum sollst du das Wort „ERIKA“ sagen?

Mit diesem Wort wissen die Fachpersonen im Krankenhaus:

- Diese Frau hat Gewalt erlebt.
- Und diese Frau ist vielleicht mit ihrem Täter hier.

Täter heißt:

Dieser Mann tut einer Frau weh.

- Deshalb kann die Frau **nicht** sagen:  
Dieser Mann hat mich geschlagen.
- Und diese Frau soll alleine mit einer Ärztin oder einem Arzt reden.

Und so haben die Fachpersonen im Krankenhaus überlegt:

Welches Wort können Frauen sagen?

Mit dem Wort „ERIKA“ wissen wir immer:

Diese Frau braucht dringend Hilfe.

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung Soziales



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione Politiche Sociali

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb  Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige  
Azienda Sanitaria de Sudtirol



Polizia di Stato

 **Frauenhausdienst**  
**Centro antiviolenza**  
Bezirgs-gemeinschaft Escadotai - Comunità Comprensoriale Valle Isarco

 **FRAUEN-HAUSDIENT**  
SERVIZIO CASA DELLE DONNE  
PUSTERIAL VAL PUSTERIA



 **DONNE CONTRO LA VIOLENZA**  
**FRAUEN GEGEN GEWALT** MERANO